

# El enfoque comunicativo, una mejor guía para la práctica docente

Halima Maati Beghadid

## INTRODUCCIÓN

«El problema fundamental en didáctica es enseñar o aprender. Enseñar es la educación vista desde el ángulo del profesor. Aprender es la educación vista desde el ángulo del alumno. La escuela debe cuidar más los métodos que los programas, lo que daría una modificación total de la actual rutina escolar.»

(Sciaretta 1984: 26)

Todo proceso de enseñanza-aprendizaje de una lengua segunda es la expresión de un método que guía implícita o explícitamente la práctica docente, por lo que se han generado muchas propuestas metodológicas que se diferían sobre dos cuestiones fundamentales que cualquier método debe abordar y que en esencia los hace diferentes: la naturaleza del aprendizaje y la teoría del lenguaje.

En este trabajo, pretendemos poner el foco en el enfoque comunicativo con todas sus bases teóricas, pero antes de eso, queremos hacer un panorama histórico, tratando los métodos y enfoques que han anticipado su aparición y que tuvieron mayor repercusión en la historia de la enseñanza de lenguas extranjeras de los siglos XIX y XX, además de tratar como se ha introducido el componente sociocultural en la clase de ELE.

## 1. DEBILITAMIENTO DE LOS ENFOQUES Y MÉTODOS TRADICIONALES

A lo largo de la historia de la enseñanza de lenguas extranjeras, los didactas han procurado estructurar los procesos de enseñanza/aprendizaje de una lengua extranjera, mediante una serie de principios metodológicos que establecen los objetivos, contenidos y procedimientos de la clase de lengua. Como consecuencia de esta investigación, han nacido muchos métodos, enfoques o concepciones metodológicas que programan la enseñanza de idiomas y la ponen en práctica. Esta evolución metodológica no ha sido lineal, porque las corrientes metodológicas se han ido superponiendo en el tiempo y algunas muy distintas han convivido y conviven en una misma época<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> En la teoría, la evolución metodológica de la enseñanza de lenguas puede parecer lineal, pero en la práctica, los métodos y enfoques se superponen.

En el siglo XIX, se desarrolló el método de Gramática Traducción que proviene de la enseñanza del latín y de otras lenguas clásicas; la gramática y el conocimiento de sus reglas era la base de enseñanza para este método.

Cuando surgió el Movimiento de Reforma, Wilhelm Viëtor, uno de sus defensores, criticaba que se enseñara una lengua viva con medios y reglas muertas, porque una lengua no se compone de palabras aisladas y yuxtapuestas, sino de frases; y las palabras sueltas o frases que están fuera de todo contexto textual, no despertarán nunca el interés de los alumnos. A finales del siglo XIX, se configura el Método Directo, y alcanza su importancia y mayor difusión en la primera mitad del siglo XX.

Según Neuner y Hunfeld (1993)<sup>2</sup> el punto de partida para el desarrollo de este método fue la publicación de un escrito de Viëtor, fechado en 1882, titulado: «*La enseñanza de idiomas tiene que cambiar*».

El método directo trajo una nueva orientación y planteaba una enseñanza en la que la lengua oral tenía absoluta prioridad y propugnaba una enseñanza en la propia lengua extranjera.

Hay que tener presente que el método directo hizo grandes cambios y así abrió el camino hacia la didáctica de lenguas extranjeras; pero en este método no se menciona la confrontación de los dos sistemas lingüísticos (el primero del alumno y el segundo de la LE); también, el mismo método puede funcionar sólo en clases particulares, con alumnos altamente motivados y donde sea fácil encontrar docentes nativos y es difícil su implantación en escuelas públicas o grupos numerosos.

Tras la segunda guerra mundial, se desarrollaron dos corrientes metodológicas: el Método Audiolingual en EE. UU. y el Audiovisual en Francia, además de la variante británica del audiolingualismo: «el enfoque situacional», que parte de la idea de que los elementos léxicos de la lengua debían ser presentados a los alumnos antes de trabajar con el texto y la presentación debería relacionarse con situaciones de clase que permitirán fijar el significado del nuevo elemento introducido.

El método estructural-situacional se interesa más por la forma, o las estructuras lingüísticas, que por el uso de la lengua; y concibe el aprendizaje de una lengua extranjera como un proceso de formación de hábitos lingüísticos, reduciendo la práctica oral a una tarea mecánica para interiorizar las estructuras gramaticales y el vocabulario. La crítica a este método llegó de algunos de sus seguidores que no obtenían los resultados esperados, porque lo que se había aprendido en clase era muy difícil poder transferirlo a situaciones de comunicación real fuera del aula.

El método audiovisual no se ha llevado mucho a la práctica, excepto en Francia y no se puede negar su eficacia, pero este método ha sido duramente criticado y contestado como rígido y autoritario porque la clase se percibe como un mecanismo

---

<sup>2</sup> Citado por Melero (2000: 43).

de precisión, todo se centra en la lengua; los contenidos y la metodología obedecen a leyes estrictas muy severas y exigen una aplicación en letra; y esta aplicación en el aula demostró que el carácter estructuralista del método primaba sobre la idea de comprensión global y transmisión de significados a través de imágenes.

## 2. FLORECIMIENTO DEL ENFOQUE COMUNICATIVO

El desarrollo de los métodos y enfoques anteriormente tratados se realiza en un contexto histórico, sociocultural, y sociolingüístico determinado, que caracteriza en mayor o menor medida la posición y las expectativas de los docentes como de los estudiantes.

El enfoque comunicativo no se debe entender como relevo de los métodos que prevalecieron hasta su desarrollo, no elimina, sino que readapta principios pedagógicos de métodos o aproximaciones metodológicas previas y más bien los recoge hasta ahora aplicados optimizándolos de manera ecléctica.

Actualmente no existe un libro, una revista o un documento vinculado a la enseñanza de la lengua que no aborde directa o indirectamente el enfoque comunicativo por la mayor repercusión que ha cobrado en el campo de la enseñanza de lenguas en las últimas décadas.

Para abordar el tema del enfoque comunicativo, consideramos propicio tratar los cambios que se han producido en los Estados Unidos, igualmente que en Europa y precisamente en España, pero antes de eso hacemos hincapié en las bases que fundamentan este enfoque.

El *Diccionario de Didáctica del Francés* (2003: 24) lo define como:

*Las escogencias metodológicas para desarrollar en el alumno la competencia para comunicarse presentadas para ser adaptables y abiertas a la diversidad de conceptos siempre organizados de acuerdo con los objetivos a partir de las funciones (actos de palabras) y de las nociones (categorías semántico-gramaticales como el tiempo, el espacio, etc.)*

Bérard (1995) explica que el enfoque comunicativo se desarrolla a partir de una crítica de las metodologías audioorales y audiovisuales para la enseñanza de lenguas. Tiene como propósito fundamental el establecer la comunicación, tomando en cuenta las necesidades del alumno que determinan las aptitudes que el alumno desea desarrollar (comprensión y expresión oral o comprensión y expresión escrita), con la utilización de documentos auténticos de la vida cotidiana para una mejor y más rápida adquisición de la lengua. El conocimiento adquirido será utilizado en situaciones reales, respetando los códigos socio-culturales.

Así, los alumnos serán los protagonistas de su aprendizaje y tendrán la capacidad de aprender a aprender, mediante estrategias de comunicación y de aprendizaje con el objetivo de organizar las clases de forma que se facilite la sociabi-

lidad, creando un clima de enseñanza/aprendizaje que posibilita la motivación y la comunicación entre alumnos y entre profesor y alumnos. El tema del enfoque comunicativo es muy inmenso y necesita libros para que sea tratado satisfactoriamente; aquí lo que intentamos hacer es resumir sus principios fundamentales para después hablar de su nacimiento que fue consecuencia de algunos acontecimientos que vamos a aclarar en los puntos siguientes:

## 2.1 En Estados Unidos

Con la publicación de los trabajos de Noam Chomsky: *Syntactic Structure* (en 1957) y *Aspects of the Theory of Syntax* (en 1965), en los cuales se sientan las bases de la lingüística generativa transformacional, Chomsky describe y clasifica la estructuras de la lengua, introduciendo el concepto de «competencia», entendida como el conocimiento inconsciente de un hablante oyente ideal en una comunidad hablante completamente heterogénea, que está opuesto al concepto de «actuación» que se refiere al uso social de la lengua en situaciones concretas.

Desde el punto de vista chomskiano, la función del lingüista se encarna en la descripción de las reglas que constituyen la competencia, de manera que la actuación quedaría fuera de los estudios lingüísticos.

La primera respuesta al enfoque chomskiano fue la formulación del concepto: «*competencia comunicativa*» acuñado por David Hymes, que parte de la idea de que existen reglas de uso sin las cuales las reglas gramaticales son inútiles, es decir que la lingüística no puede ignorar los problemas relacionados con el uso y los usuarios de la lengua.

Así, la ciencia lingüística asiste a un gran cambio de paradigma que ha convulsionado el mundo de enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras y eso es lo que afirmaban Legutke, M. y Thomas, H. (1991: 01):

*The last two decades have seen a major shift in paradigms in the debate over foreign language learning. We have witnessed an exciting time in the development of programmes for language teaching and learning and for the consequent training and education of teachers. One of the key concepts that have emerged is the notion of communicative competence.*

(Las últimas dos décadas han visto un gran cambio en los paradigmas en el debate sobre el aprendizaje de la lengua extranjera. Hemos sido testigos de un excitante período en el desarrollo de programas para la enseñanza-aprendizaje del idioma y del consecuente aprendizaje y formación de los profesores. Uno de los conceptos clave que ha emergido es la noción de la competencia comunicativa).

Citado y traducido por González, J. M., en su tesis doctoral<sup>3</sup>.

---

<sup>3</sup> El título de su tesis es: *Los métodos para la enseñanza del inglés. Una experiencia grupal con alumnos adultos.*

El desarrollo del concepto de competencia comunicativa coincide en el tiempo con *la teoría de los actos de habla* de Austin y Searle y con los primeros trabajos sobre el análisis del discurso de Sinclair y Coulthard que plantean distintas propuestas de la dimensión del uso social de la lengua.

## 2.2 En Europa

La enseñanza en este continente evoluciona a partir de la segunda Guerra Mundial bajo la influencia de las ideas de Firth y la escuela británica que conducen el interés de los investigadores hacia el estudio de la relación entre la lengua y el contexto o la situación, con la idea de definir un modelo social del uso de la lengua. Así, frente a la importancia que se concede en la tradición norteamericana a la creación de hábitos lingüísticos, el interés de la escuela británica se centra a los llamados: enfoques situacionales.

Si queremos poner el foco en la evolución de la enseñanza de lenguas en el ámbito europeo, situamos el punto de mira en iniciativas del Consejo de Europa, que encarga a los académicos europeos a aunar sus esfuerzos para desarrollar una alternativa acorde a la realidad social, económica, política y cultural de la Europa moderna. A principios de los años setenta, el consejo de Europa inicia una serie de trabajos en torno a la descripción de un «*Threshold Level*» (*Nivel Umbral*), que constituye el eje de un sistema de enseñanza válida para todas las lenguas europeas y que toma como punto de partida el análisis de las necesidades individuales de los alumnos en situaciones reales de comunicación.

Los cursos de lengua se desarrollan a partir de actividades organizadas según unidades relacionadas entre sí y cada unidad corresponde a un componente de las necesidades del alumno. Los trabajos que ha realizado el lingüista británico David Wilkins para la definición de funciones lingüísticas, a partir del análisis de los sistemas de significados que subyacen en los usos comunicativos de la lengua, fueron la base en la que se apoyaban los expertos del consejo de Europa, abandonando el criterio tradicional de selección y gradación de estructuras gramaticales, para dar pie a los nuevos programas que empiezan a elaborarse a partir de la descripción de categorías nocionales y categorías de funciones comunicativas. Aquellos programas —nocionales-funcionales— constituyen el primer paso de una corriente pedagógica en el campo de la enseñanza de lenguas extranjeras que se conoce como: «enfoque comunicativo» o enseñanza comunicativa.

El desarrollo por parte del Consejo de Europa de programas y propuestas relacionados con la enseñanza y la difusión de las lenguas europeas pretende favorecer el aprendizaje de idiomas como vehículo para una mejor comprensión de los presupuestos culturales de los distintos países dentro de los objetivos generales de la Unión Europea, interesada ahora por su ámbito de influencia y sensible siempre

a las iniciativas de entendimiento mutuo e integración a partir del reconocimiento de la diversidad cultural.

### **2.3 En España**

Además de todo lo que hemos comentado en el apartado anterior, dentro del ámbito europeo, cabe señalar, dentro del ámbito español, que en los últimos años, se han acometido muchas iniciativas del sector público y privado hacia el exterior, que permiten advertir un importante esfuerzo para poner al día los planteamientos pedagógicos y los instrumentos de enseñanza de lenguas; pero como lo hemos percibido esencial, vamos a echar una ojeada sobre algunos acontecimientos relevantes que ha convivido España desde el punto de vista cultural.

En España, y a partir de los años cincuenta han ocurrido muchos acontecimientos que hacen que el uso del español como instrumento de comunicación y su prestigio en el ámbito internacional empieza a aumentar; esto se debe primero a la aproximación a los EE.UU. con la ruptura del aislamiento diplomático y económico que sufrió España al terminar la Guerra Civil; además de la intensificación de las relaciones con muchos países al ingresar en la ONU en 1955; sin olvidar el hecho de que a partir de los años sesenta, España se convierte en paraíso turístico de los países europeos más desarrollados. En 1986, España ingresó en la Comunidad Económica Europea y con ello creció aún más el interés por la lengua y la cultura españolas.

Hoy, entrando en el siglo *xxi*, España empieza a ser un país receptor de emigrantes, sobre todo magrebíes y centroafricanos. Muchos de ellos aprenden la lengua española para poder acceder a un puesto de trabajo, o como instrumento de comunicación e integración en la sociedad española; lo que conduce a un nuevo planteamiento de objetivos de enseñanza, necesidades y condiciones de aprendizaje, y, por consecuencia, al desarrollo de nuevos enfoques metodológicos.

Desde los años setenta, las nuevas promociones de profesores de lenguas extranjeras han adquirido gran parte de su formación pedagógica mediante la asimilación de los principios comunicativistas promovidas desde instituciones europeas como el Consejo de Europa y desarrollados en colecciones de divulgación didáctica o revistas especializadas del mundo anglosajón, dado que esta lengua vuelve un vehiculó de comunicación internacional.

La publicación de la versión española del Nivel Umbral (Slagter, 1979) coincide con el desarrollo del movimiento de reforma del sistema educativo, fundamentado en un enfoque de la enseñanza desde la perspectiva del currículo, y originó las primeras propuestas comunicativas aplicadas a la enseñanza del español como lengua extranjera, particularmente en la forma de manuales de enseñanza que abrieron el camino a una serie de iniciativas de experimentación didáctica basada en los presupuestos del nociofuncionalismo que fue el primer intento firme y fundamentado de trasladar la visión sociolingüística de la lengua a los programas

y a la práctica de los profesores de idiomas, a partir de la idea básica de que la enseñanza de las lenguas podría responder mejor a las necesidades de los alumnos si se fundamentaba en la identificación de las funciones lingüísticas y, a partir de ellas, se enseñaba el léxico y las estructuras gramaticales pertinentes.

### 3. HACIA UNA NUEVA PERSPECTIVA: LENGUA Y COMUNICACIÓN

Como hemos tenido ocasión de ver el cambio, al cual asisten la tradición estadounidense, como la europea, que ha acarreado una profunda revisión de los principios que habían fundamentado la enseñanza de lenguas extranjeras y desde esta década hasta nuestros días, las aportaciones teóricas provenientes de diferentes ámbitos científicos relacionados con la lengua y su aprendizaje han permitido fundamentar proyectos de investigación y experimentación didáctica que responden a una visión más amplia y compleja de mecanismos de adquisición y uso de una lengua extranjera.

Las aportaciones de la teoría de la lingüística han arrojado luz sobre aspectos fundamentales de la dimensión comunicativa de la lengua, y deberán considerarse en cualquier propuesta pedagógica que tenga como objetivo el desarrollo de la competencia comunicativa del alumno. Junto con la contribución de la pragmática, la teoría del texto o el análisis del discurso, que han ampliado el foco de estudio de las gramáticas funcionales surgidas como respuesta al generativismo, han sido decisivas las investigaciones en el terreno de la sociolingüística sobre todo en Estados Unidos, y de la psicolingüística.

También, las denominadas lingüísticas del discurso se han interesado por la comunicación como proceso y por el análisis de las variables que estructuran las situaciones concretas de comunicación. A estas nuevas perspectivas de la lingüística, hay que añadir las aportaciones de la teoría del aprendizaje y en particular los estudios sobre la adquisición de segundas lenguas, que aunque reciben un primer impulso con la irrupción del generativismo, sólo recientemente han comenzado a aplicarse de manera sistemática en la descripción de los procesos naturales de aprendizaje.

A lo largo de las tres últimas décadas ha podido percibirse en el campo de la enseñanza de lenguas el desarrollo de un nuevo paradigma que se fundamenta en una visión de la lengua como instrumento de comunicación, una preocupación por los procesos cognitivos que puedan hacernos entender el complejo fenómeno del aprendizaje de las lenguas y una visión humanista que sitúa al alumno en el centro de las decisiones que han de adoptarse a lo largo del proceso de enseñanza y aprendizaje.

La enseñanza de lenguas constituye hoy una especialidad que ha ampliado considerablemente sus fundamentos y perspectivas al incorporar las aportaciones de ciencias, teorías y líneas de investigación provenientes de campos diversos que confluyen en el objetivo común de considerar las implicaciones de todo tipo

derivadas de las relaciones entre la lengua y la comunicación. De hecho, podría decirse que la aplicación de los nuevos enfoques teóricos que se interesan por el análisis de la lengua desde la perspectiva de la comunicación, así como las aportaciones de la teoría del aprendizaje y de la teoría de la educación, han convulsionado el mundo de la enseñanza de lenguas en las últimas décadas. Si consideramos el «enfoque comunicativo» como el nuevo modelo o paradigma dominante, tendremos que advertir que aunque este enfoque no se sustenta en un modelo concreto, responde al objetivo principal de desarrollar procedimientos de enseñanza que reconozcan la interdependencia de la lengua y la comunicación y que los treinta años que separan el *Nivel Umbral* del *Marco común europeo de referencia* han constituido un período de cambio y evolución en las ideas que todavía no presenta resultados definitivos.

Tras un primer momento de extraordinario dinamismo, caracterizado por el fervor ideológico de las primeras propuestas *comunicativistas*, se ha iniciado en años recientes una etapa de integración y realismo en la que se han sometido a revisión algunos planteamientos iniciales sobre la base de los datos que ha ido proporcionando la experiencia.

La revolución metodológica que ha existido en la época moderna, se ha gestado alrededor de dos principios fundamentales: la concepción de la lengua en relación con su uso, y la nueva posición del alumno en el centro del proceso de enseñanza-aprendizaje.

El primer principio se enmarca en una nueva concepción de la lengua, resumida en el principio de que en el aula de idiomas, el significado proviene del uso, que desde su base se centra en la explotación de los aspectos comunicativos y discursivos del lenguaje, es decir que se debe estudiar la lengua con el fin de usarla en la vida real porque es un instrumento que facilita la comunicación entre sus usuarios.

Esta nueva visión enfrenta a profesores y alumnos a un universo lingüístico definido socialmente, porque se considera a los aprendices de una lengua como miembros de una sociedad que tienen tareas que realizar en un entorno determinado y en unas circunstancias particulares, para lo que era necesario renovar los contenidos que dan forma a los programas de los cursos de lengua.

Para poder recapitular los elementos esenciales en las nuevas aportaciones de las tres últimas décadas en la enseñanza de lenguas, ponemos el foco en el modelo descriptivo del *Marco de Referencia*, sintetizando los puntos siguientes:

- Ampliación del enfoque de los estudios sobre la lengua con el fin de abarcar la dimensión de su uso social y el análisis de los factores, lingüísticos y extralingüísticos, que concurren en la comunicación.
- Énfasis en la idea del papel protagonista que corresponde al alumno con respecto a su propio aprendizaje. Expansión del concepto de «autonomía» para responder a la idea de que el alumno ha de ser cada vez más

- responsable en la toma de decisiones sobre su desarrollo como persona que aprende una lengua.
- Diversificación de la función del profesor, que ya no es sólo un modelo de actuación lingüística o alguien formado en la metodología necesaria para enseñar la lengua, sino también un mediador que asume la tarea de crear las condiciones adecuadas para favorecer las características y potencialidades de los alumnos y su apertura hacia el aprendizaje de lenguas y la valoración de otras culturas y visiones del mundo.
  - Interés por las variables individuales de los alumnos y, en particular, por la dimensión afectiva en la enseñanza de lenguas y su papel en el aprendizaje: estilos de aprendizaje, motivación, transacciones en el aula, procesos interculturales.
  - Búsqueda del equilibrio entre la dimensión lingüística y la pedagógica, y énfasis en el currículo como el nexo de unión entre la teoría y la práctica de la enseñanza y el ámbito en el que se adoptan decisiones compartidas por quienes participan en el proceso de enseñanza y aprendizaje.
  - En relación con todo lo anterior, la idea de que aprender una lengua supone un enriquecimiento, en la medida en que permite adquirir una nueva personalidad social.

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- CARBONELL, R. G. (2008). *Leer, escribir, hablar para comunicarte mejor*. Madrid: Editorial EDAF, S. L.
- GIOVANNINI, A.; MARTIN PERIS, E.; RODRIGUEZ, M. y SEMON, T. (1996). *Profesor en acción*. Madrid: Edelsa.
- GONSALES, L. (2001). *Teoría lingüística y enseñanza de la lengua*. Madrid: Cátedra.
- GONZALEZ J. M. (1997). *Los métodos para la enseñanza del inglés*. Una experiencia grupal con alumnos adultos. Tesis Doctoral. Universidad Nacional de Educación a Distancia, Elche.
- MAATI BEGHADID, H. (2006). *Principios fundamentales del enfoque comunicativo*. Tesis de Magister. Universidad de Orán.
- MARCO COMÚN EUROPEO DE REFERENCIA PARA LAS LENGUAS: *Aprendizaje, Enseñanza, Evaluación, Consejo de Europa*. Estrasburgo. (2001), Secretaría General Técnica del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte. Madrid: Anaya.
- MIQUEL, L. (1995). *Competencia comunicativa: documentos básicos en la enseñanza de lenguas extranjeras*. Madrid: Edelsa.
- WILLIAM, M; BURDEN, R. L. (1999). *Psicología para profesores de idiomas, Enfoque del constructivismo social*. España: Cambridge University Press.